

English-French glossary on gambling

Agrément	License / Licence
Arbitre	Referee
Assistance téléphonique	Helpline
Autorité administrative indépendante	Independent administrative authority
Autorité de contrôle	Supervisory authority
Autorité de Régulation Professionnelle de la Publicité (ARPP)	Self-Regulatory Authority for Advertising
Autorité Nationale des Jeux (ANJ)	French Gambling Authority
Avertissement	Message warning
Blanchiment d'argent / Blanchiment de capitaux	Money laundering
Blocage des flux financiers	Financial flows blocking procedure
Blocage des sites internet	Websites blocking procedure
Bourse de paris	Betting exchange
Cadre législatif	Legal framework
Cahier des charges	Specifications book
Capteur	Sensor
Carte d'identité	Identity card
Cartes prépayées	Prepaid cards
Cellule nationale de renseignement financier (TRACFIN)	National financial intelligence unit (the French one is TRACFIN)
Certificateur accrédité	Accredited certifier
Certification	Certification
Code de conduite	Code of conduct
Code de la consommation	(French) Consumption Code
Code de la sécurité intérieure	(French) Internal Security Code
Code du sport	(French) Code of Sport
Code général des impôts	(French) General Tax Code
Code monétaire et financier	(French) Monetary and Financial Code
Code pénal	(French) Criminal Code
Coffre	Vault

Collège	Board
Comité des sanctions	Sanction Committee
Commission consultative permanente	Permanent consultative commission
Communication commerciale	Commercial communication
Compte bancaire	Bank account
Compte joueur	Player account
Compte provisoire	Temporary player account
Conflit d'intérêt	Conflict of interests
Conformité	Compliance
Conseil constitutionnel	(French) Constitutional Council
Conseil d'Etat	(French) Council of State
Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA)	(French) Audiovisual Council
Consommateur	Consumer
Contrat de partenariat	Partnership contract
Contrôle (pouvoirs de contrôle)	Supervision/Monitoring (Supervisory or investigatory powers)
Contrôle des opérations de jeux	Control of gambling operations
Convention du Conseil de l'Europe sur la manipulation des compétitions sportives (Convention de Macolin)	The Convention of the Council of Europe on the Manipulation of Sports Competitions (the Magglingen Convention)
Cour d'Appel	Court of Appeals
Cour de cassation	Court of cassation
Cour de Justice de l'Union européenne	Court of Justice of the European Union
Cour des comptes	Court of Auditors
Cour européenne de sauvegarde des droits de l'Homme et des libertés fondamentales (CEDH)	European Court for the Protection of Human Rights and Fundamental Rights (ECTHR)
Décret	Decree
Dépôt	Deposit
Dette	Debt
Dossier des exigences techniques (DET)	Technical requirements file
Emplacement du serveur	Server location
Enjeu	Stake
Enquêteurs	Investigators

Espèces	Cash
Etablissement de crédit	Credit institution
Etat Tiers (non membre de l'Union européenne)	Third Country (non-EU member State)
Exigences techniques	Technical requirements
Fichier des interdits de jeux	Gambling prohibition file
Financement du terrorisme	Terrorism financing
Former un recours	To appeal the decision, case, sanction, etc...
Fournisseur	Supplier
Fraude	Fraud
Gains	Winnings
Hippodrome	Racecourse
Identification des joueurs	Identification of players
Infraction pénale	Criminal offence
Interdits de jeu	Banned from gambling
Jeu à crédit	Playing on credit
Jeu responsable	Responsible gambling / Responsible gaming
Jeux d'argent	Gambling (and increasingly Gaming)
Jeux de casinos	Casino games
Jeux de grattage	Scratch games
Jeux de hasard	Games of chance
Jeux en dur	Land-based games / Land-based gambling / Offline games / Offline gambling
Jeux en ligne (internet)	Online gambling
Jeu excessif	Excessive gambling
Jeu pathologique	Pathological gambling
Jeux à distance (internet – téléphone – TV interactive)	Remote gambling
Joueur	Player
Limite de dépôt	Deposit limit
Limite de mise	Wager limit
Limite de temps	Time limit
Liquidités partagées	Shared liquidity
Logiciel de jeu	Gaming software

Loi	Law / Act
Loi no. 2010-476 du 12 mai 2010 sur relative à l'ouverture à la concurrence et à la régulation du secteur des jeux d'argent et de hasard en ligne	Law no. 2010-476 of 12 May 2010 on the opening up to competition and regulation of the online gambling sector
Loterie	Lottery
Machine à sous	Slot machine / sometimes Gaming machine
Matches truqués	Match fixing
Mécanisme d'auto-exclusion	Self-exclusion mechanism
Mécanisme d'exclusion	Exclusion mechanism
Mécanisme de limitation	Limitation mechanism
Médiateur	Mediator
Mineur	Minor
Ministère de...	Ministry of... ; Department of...
Mise	Wager / Bet
Mise en demeure	Formal notice
Monopole	Monopoly
Moyens de paiement	Means of payment
Nom de domaine	Domain name
Norme	Standard
Normalisation	Standardization
Obligation de déclaration	Reporting obligation
Obligation de vérification préalable	Due diligence procedure
Observatoire des jeux	French Observatory of Games
Offre légale	Legal offer
Offre illégale	Illegal offer
Opérateur	Operator
Ordonnance	Order
Ordre du jour	Agenda
Outil d'auto-évaluation	Self-assessment tool
Paris	Bet
Paris à cote fixe	Fixed-odds
Paris hippiques	Horse race betting

Paris mutuels	Mutual betting / Mutual betting games / Mutual bets
Paris sportifs	Sports-betting
Paris sur des événements virtuels	Betting on virtual events
Participant à une compétition sportive	Sports competition stakeholder
Plateforme de jeu	Gaming platform
Poker	Poker
Portefeuille électronique	e-wallet
Pratique commerciale trompeuse	Misleading commercial practice
Président(e)	Chair(wo)man
Prêt monétaire	Money loan
Procédure d'enregistrement	Registration procedure
Produit Brut des Jeux (PBJ)	Gross Gambling Revenue (GGR)
Projet de Loi	Bill / Draft Law
Prononcer des sanctions	To hand down sanctions
Propriété des organisateurs du droit d'exploitation de leurs compétitions sportives	ownership right of the sports competition organisers
Protection des données personnelles	Protection of personal data
Protection des joueurs	Protection of players
Publicité	Advertising
Question préjudicielle	Submit a question for preliminary ruling
Rapport annuel	Annual report
Référé (en)	Summary procedure
Régulation	Regulation
Retrait	Withdrawal
Salle de jeu	Gambling venue
Sanction	Sanction / Penalty
Sanction administrative	Administrative sanction / Administrative penalty
Sanction pécuniaire (amende)	Financial sanction / Financial penalty (fine)
Sanction pénale	Criminal sanction / Criminal penalty
Sauvegarde de l'ordre public	Safeguard of public order
Seuil	Threshold
Signalement d'opérations suspectes	Reporting suspicious transactions

Solde créditeur	Credit balance
Solde débiteur	Debit balance
Solde du compte	Account balance
Stockage des données	Data storage
Système en amont	Front-end System
Taxes	Taxes / Levies
Taux de prévalence	Prevalence rate
Taux de retour au joueur (TRJ)	Return to player (RTP) percentage
Terminaux de jeux sans intermédiation humaine	Terminals without human intermediation
Terminaux de loterie video	Video lottery terminals
Versement des gains	Payout
Vigilance à l'égard de la clientèle	Customer due diligence